Region Gävleborg

لەکوێ دەتوانی داوای چاودێری بکەم؟

زانیاری بۆ پەناخوازان و ئەو کەسانەی کە لە سویدن بەبێ مۆڵەتی نیشتەجێبوون.

Var ska jag söka vård?

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd.

Sorani/ سۆرانی

regiongavleborg.se

ئایا تۆ پێویستیت بە چاودێری هەیە و نازانی ڕوو بکەیتە کوێ، یان ئەگەر ناتوانی بە سویدی قسە بکەیت، ئەوا دەتوانی پەیوەندی بە ڕێبەرانی چاودێرییەوە بکەیت بە تەلەفۆنی ‎+46 650 925 35‎. ڕێبەرانی چاودێری ئەو پەرستارانەن کە دەتوانن بە ئینگلیزی قسە بکەن. ئەوان یارمەتی تۆ دەدەن کە پەیوەندی بە ناوەندی تەندروستییەوە بکەیت و ناوت بۆ چاوپێکەوتن بنووسیت. ئەگەر پێویستیت بە وەرگێڕ بوو پێمان بڵێ.

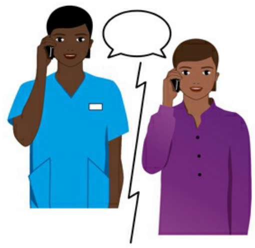
Behöver du vård och inte vet vart du ska vända dig, eller om du inte kan prata svenska, kan du ringa vårdvägvisarna på telefon +46 650 925 35. Vårdvägvisarna är sjuksköterskor som kan prata engelska. De hjälper dig att kontakta en hälsocentral för att boka en tid. Berätta om du behöver en tolk.

لەسەر ماڵپەڕی 1177.se تۆ دەتوانی زانیاریت هەبێت لەبارەی چاودێری تەندروستی و پزیشکی بە زمانی جیاواز. تۆ هەروەها دەتوانی شوێنی نزیکترین ناوەندی تەندروستی یان قاوشی فریاگوزاری بدۆزیەوە.

På webbplatsen 1177.se kan du få information om hälsa och sjukvård på olika språk. Du kan också hitta var din närmaste vårdcentral eller akutmottagning ligger.

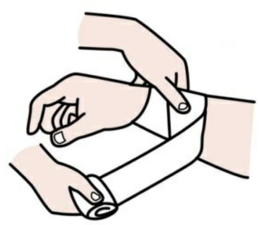
تۆ هەروەها دەتوانی پەیوەندی بە ژمارە ١١٧٧ بکەیت. ئنجا دەتوانیت قسە لەگەڵ پەرستار بکەیت. تۆ دەتوانیت هەموو ڕۆژێک تەلەفۆن بکەیت، هەرکاتێکی ڕۆژ و شەو.

Du kan också ringa telefonnummer 1177. Då får du prata med en sjuksköterska. Du kan ringa alla dagar, dygnet runt.



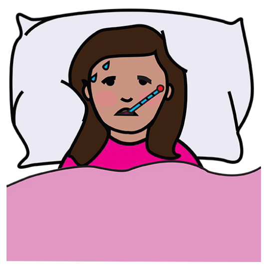
پەرستارەکە ئامۆژگاریت دەکات و یارمەتیت دەدا لەبارەی چۆنیەتی وەرگرتنی گرنگیدان بە نەخۆشی یان برینداری لە ماڵەوە. بەر لەوەی تەلەفۆنەکان تەواو بن، پەرستارەکە پێت دەڵێت ئاخۆ تۆ پێویستە داوای یارمەتی بکەیت، ڕوو بکەیتە کوێ و کەی.

Sjuksköterskan ger dig råd och hjälp med hur du kan ta hand om sjukdomen eller skadan hemma. Innan samtalet avslutas informerar sjuksköterskan dig om du behöver söka vård, vart du ska vända dig och när.



تۆ پێویستە سەردانی ناوەندی تەندروستی بکەیت بۆ زۆربەی برین و نەخۆشییەکان. ناوەندی تەندروستی دەتوانێت، بۆ نمونە، یارمەتی تۆ بدات ئەگەر تۆ بۆ ماوەیەکی درێژ تات هەبێت، هەستیاریت هەبێت یان بتەوێت واز لە خووی جگەرەکێشانی خۆت بهێنیت.

Du ska gå till en vårdcentral för de flesta skador och sjukdomar. Vårdcentralen kan till exempel hjälpa dig om du har haft feber länge, har allergi eller vill sluta röka.



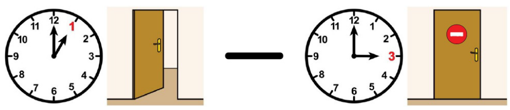
ناوەندی تەندروستی دەتوانێت هەروەها یارمەتیت بدات ئەگەر تۆ کێشەی تەندروستیی دەروونیت هەبێت. تۆ دەتوانی داوای پاڵپشتی بکەیت و کەسێک هەبێت کە قسەت لەگەڵ بکات.

Vårdcentralen kan också hjälpa dig om du har psykiska problem.
Du kan få stöd och någon att prata med.

ناوەندی تەندروستی یارمەتی زیاترت دەدات ئەگەر پێویستیت بە چاودێریی تەندروستیی زیاتر هەبوو. ناوەندی تەندروستی پاشان پەیوەندی بە کلینیکی ترەوە دەکات. ئەمە پێی دەوترێت ڕەوانەکردن.

Vårdcentralen hjälper dig vidare om du behöver mer specialiserad sjukvård.
Då kontaktar vårdcentralen en annan mottagning. Detta kallas remiss.

ناوەندە پزیشکییەکان زۆرجار کراوەن لە کۆتایی هەفتەکان لە بەیانییەوە تا دوای نیوەڕۆ. لە ئێواران، شەوان و کۆتایی هەفتەکان، تۆ دەتوانی سەردانی ناوەند بە تەلەفۆن یان کلینیکی فریاگوزاری بکەیت. لەوێ تۆ یارمەتی وەردەگریت ئەگەر کێشەیەکت هەبێت کە نەتوانی چاوەڕێ بێت تا ڕۆژی دواتر.



Vårdcentraler är ofta öppna på vardagar från morgon till eftermiddag. På kvällar, nätter och helger kan du gå till en öppen jourcentral eller jourmottagning. Där får du hjälp om du har ett problem som inte kan vänta tills nästa dag.

لە حاڵەتی نەخۆشی یان برینی دەستبەجێی ماوەکورتدا، تۆ پێویستە سەردانی قاوشی فریاگوزاری بکەیت لە نەخۆشخانە. نمونەی حاڵەتی دەستبەجێی ماوەکورت وەک ئازاری توندی سنگ، ئیفلیجی، شکانی ئێسک و برینی گەورە.

Vid akuta sjukdomar eller skador ska du åka till en akutmottagning på ett sjukhus. Exempel på akuta tillstånd är akut smärta i bröstet, förlamning, benbrott och stora sår.

تۆ هەروەها دەتوانی ڕوو بکەیتە قاوشی فریاگوزاری لە حاڵەتی نەخۆشی دەروونی کتوپڕدا. بۆ کێشەی بچووک داوا لە قاوشی فریاگوزاری مەکە. تۆ پێویستە لەبری ئەوە پەیوەندی بە ناوەندی تەندروستی بکەیت بۆ یارمەتی.

Du kan också vända dig till en akutmottagning vid akuta psykiatriska tillstånd. Åk inte till akutmottagningen med lättare problem. Då ska du kontakta en vårdcentral för att få hjälp.

پەیوەندی بکە بە 112 لە حاڵەتی کتوپڕدا و ئەگەر ژیانی کەسێک لە مەترسیدا بوو. تۆ دەتوانی یارمەتی وەربگریت لە وەرگێڕێک بە تەلەفۆن ئەگەر پێویست بوو.

Ring 112 vid en akut situation och om någons liv är i fara. Du kan få hjälp av en tolk via telefon om det behövs.

چاودێری تەندروستی و دەرمانی ڕەچەت بۆ منداڵان تاکو تەمەنی 20 ساڵی بێبەرامبەرن. بۆ کەسانی سەروو تەمەنی 20 ساڵی، تێچووی دەوێت.

Hälso- och sjukvård och medicin på recept är gratis för barn till och med 20 år. För personer över 20 år kostar det pengar.

زیاتر بخوێنەوە لەبارەی چاودێری لە Gävleborg
1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg

Läs mer om vård i Gävleborg på **1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg**

بۆ زانیاری لەبارەی مۆڵەتی هێماکان: http://www.dart-gbg.org/licenser
ئەم پاڵپشتی وێنەیە لە ڕێگای www.bildstod.se دروست کراوە.